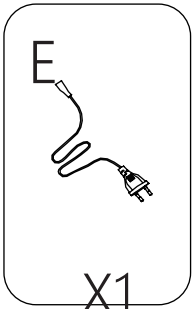
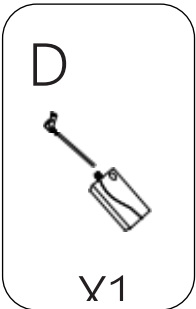
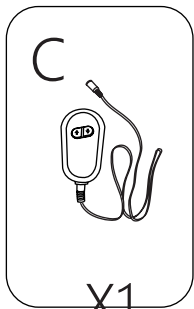
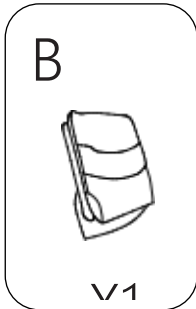
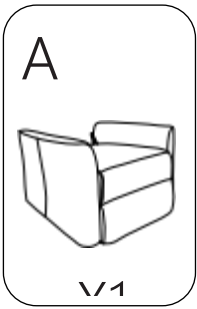
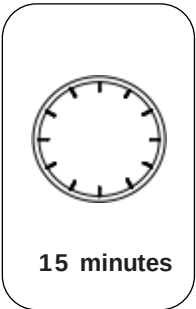
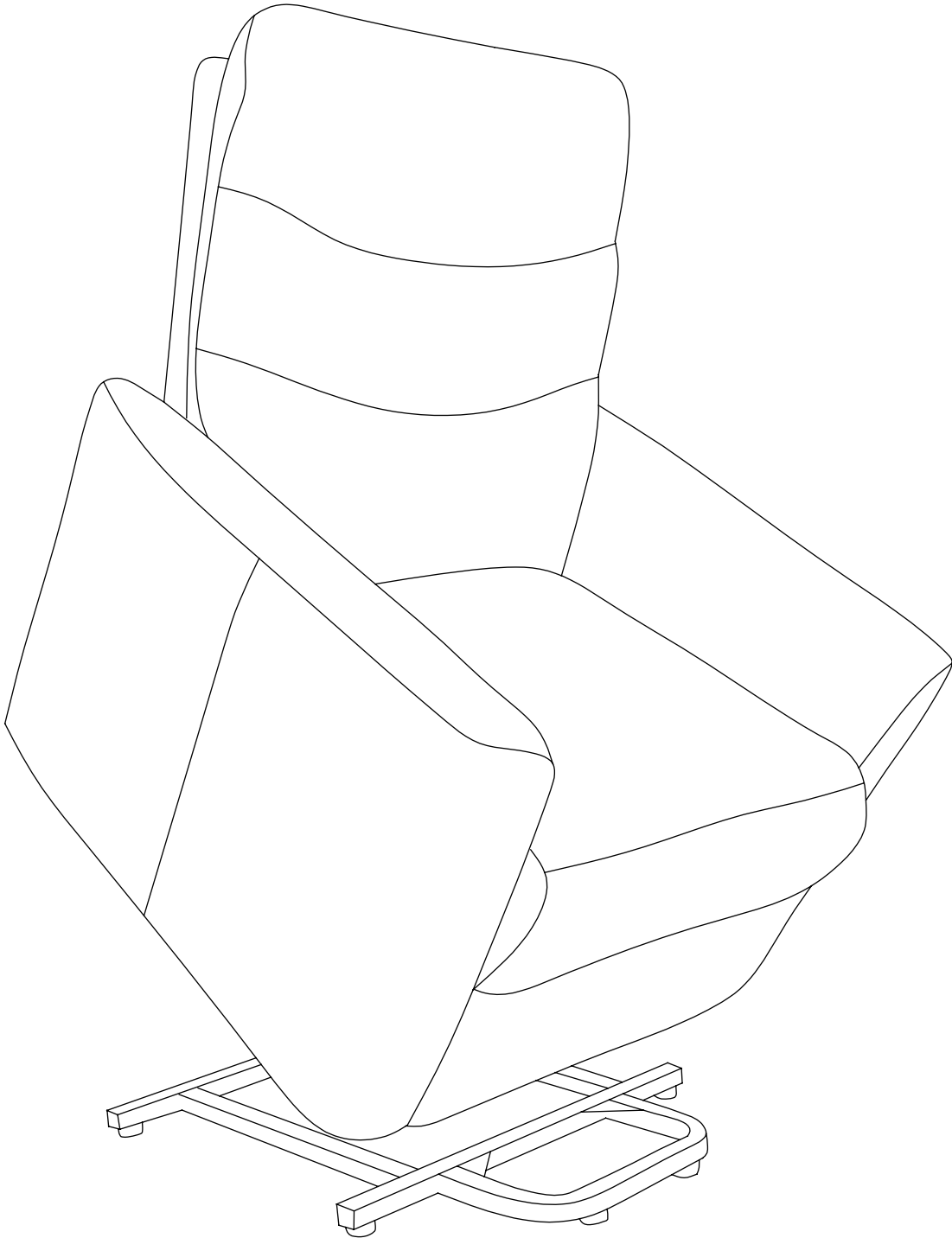
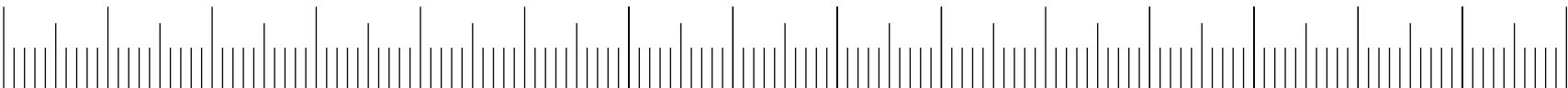


64172TB3/64172TU3/64172TG3
05750366-01/05750366-02/05750366-03

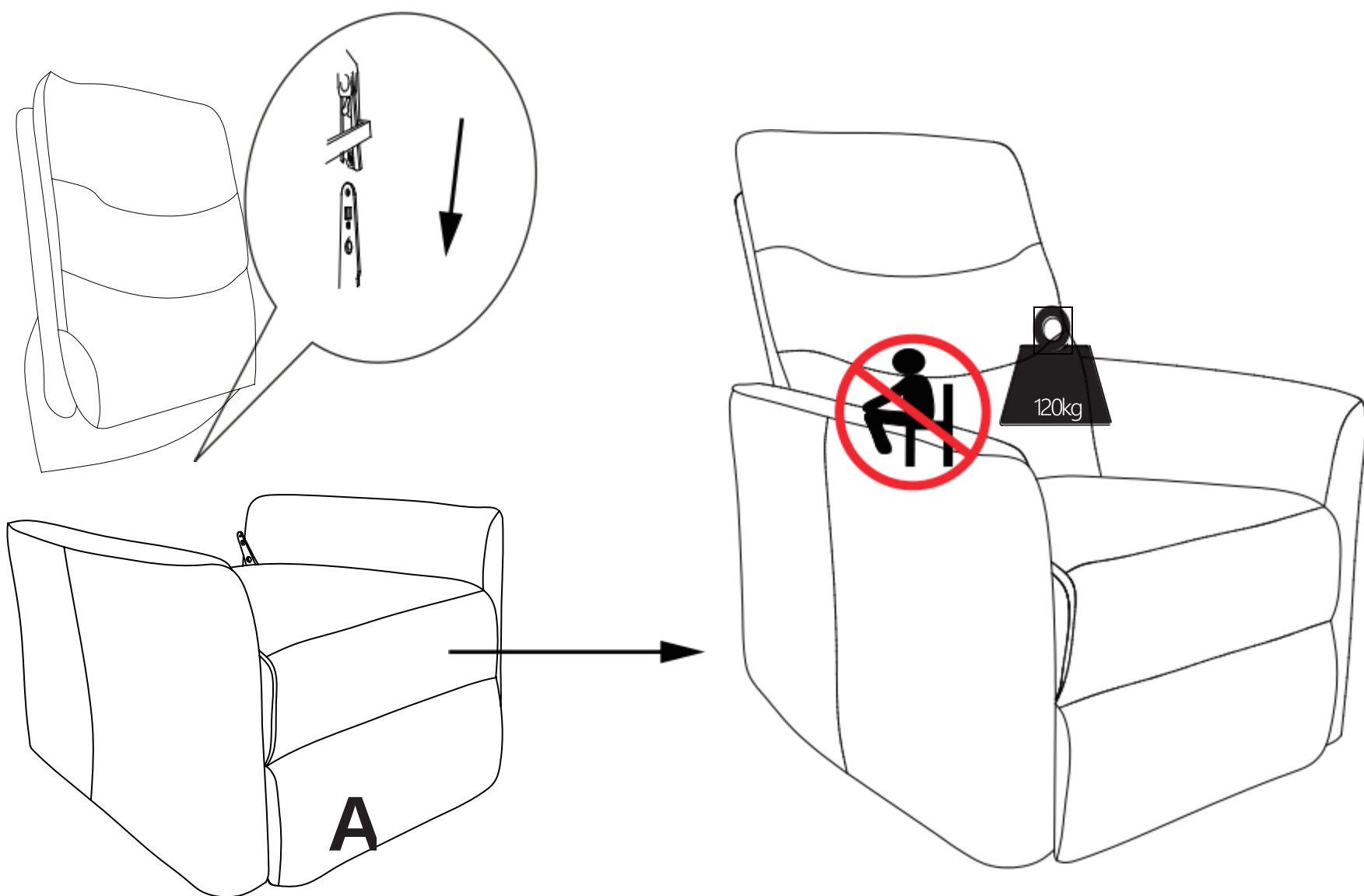


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

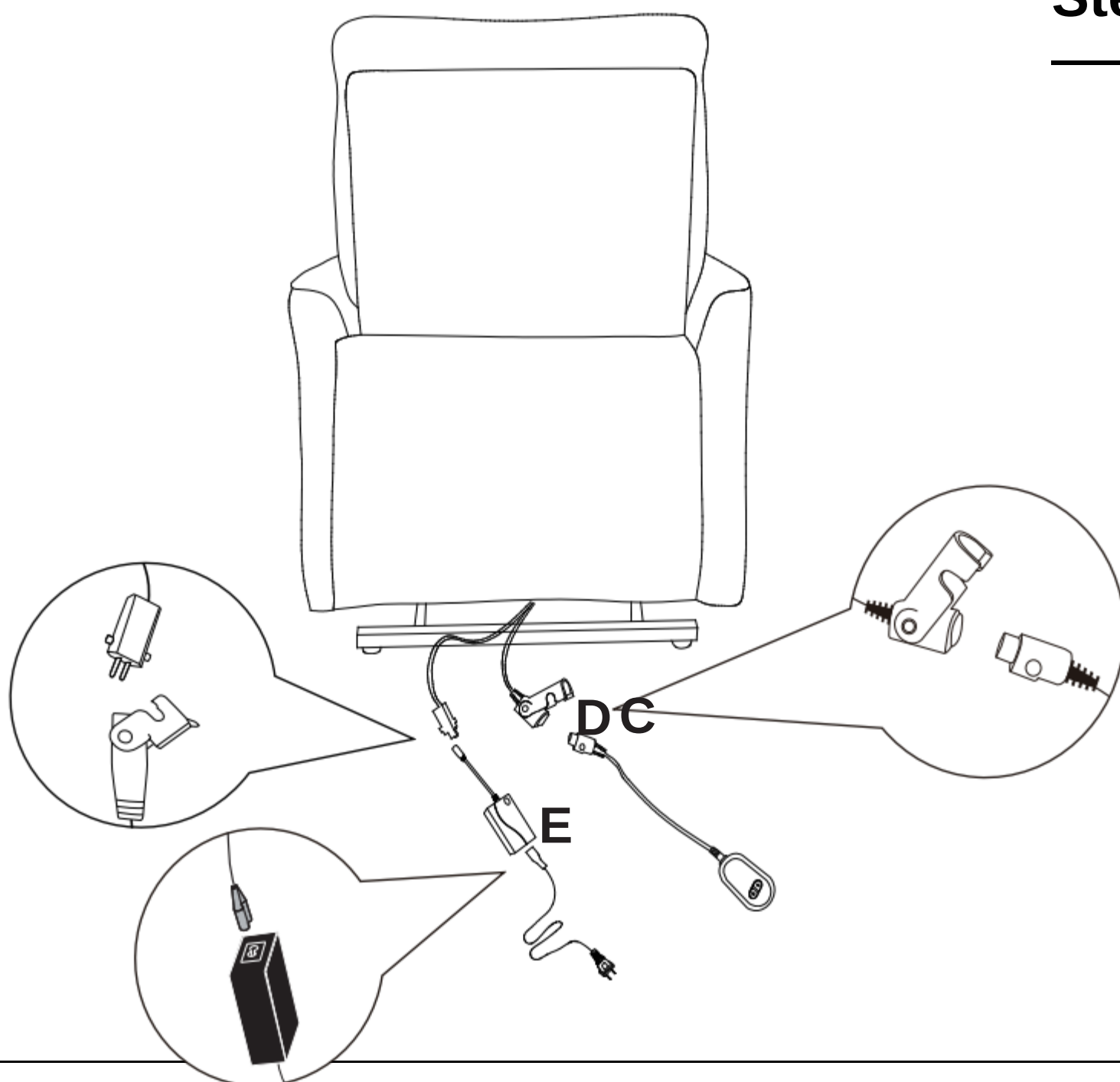


Step1

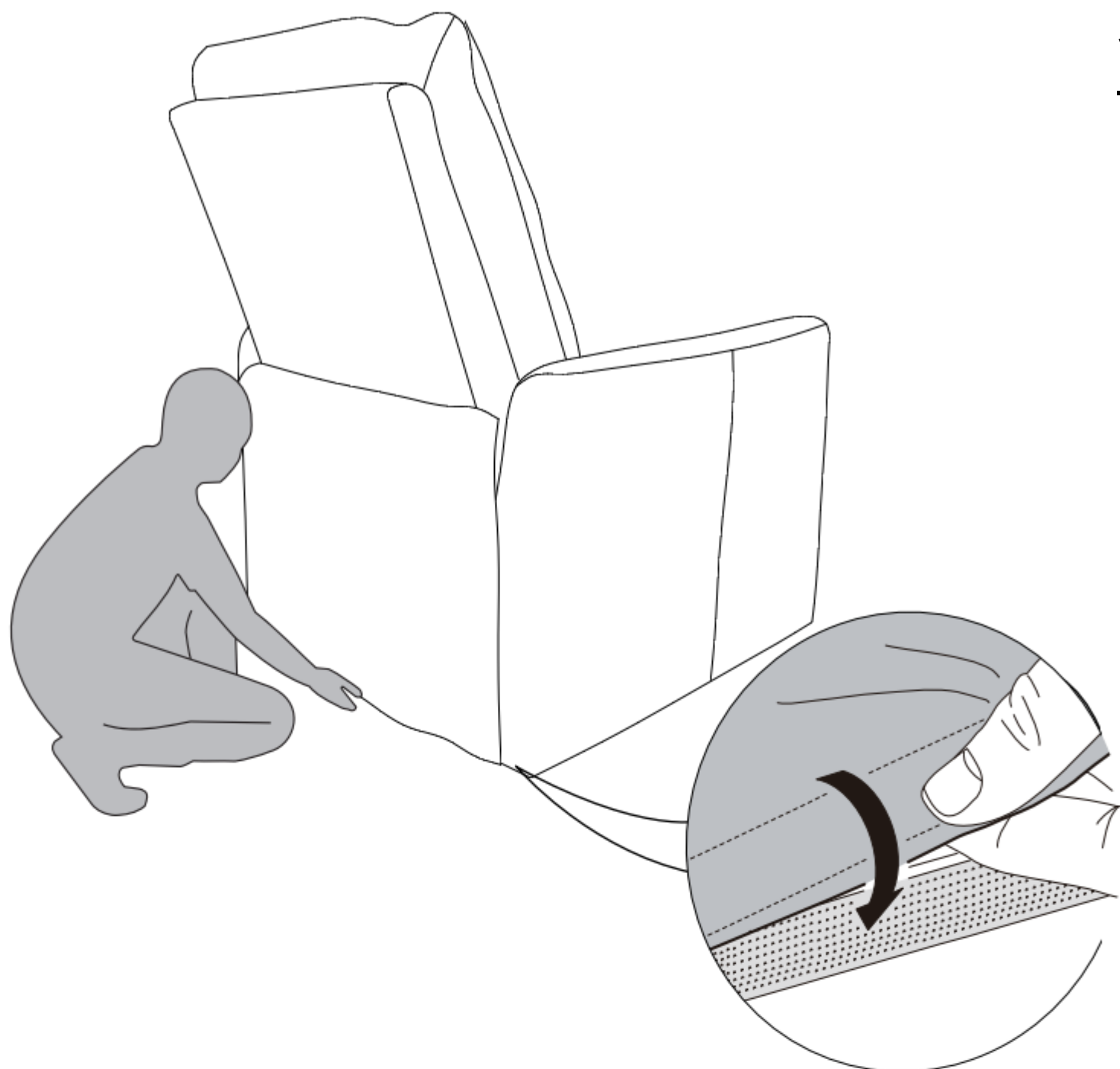
B



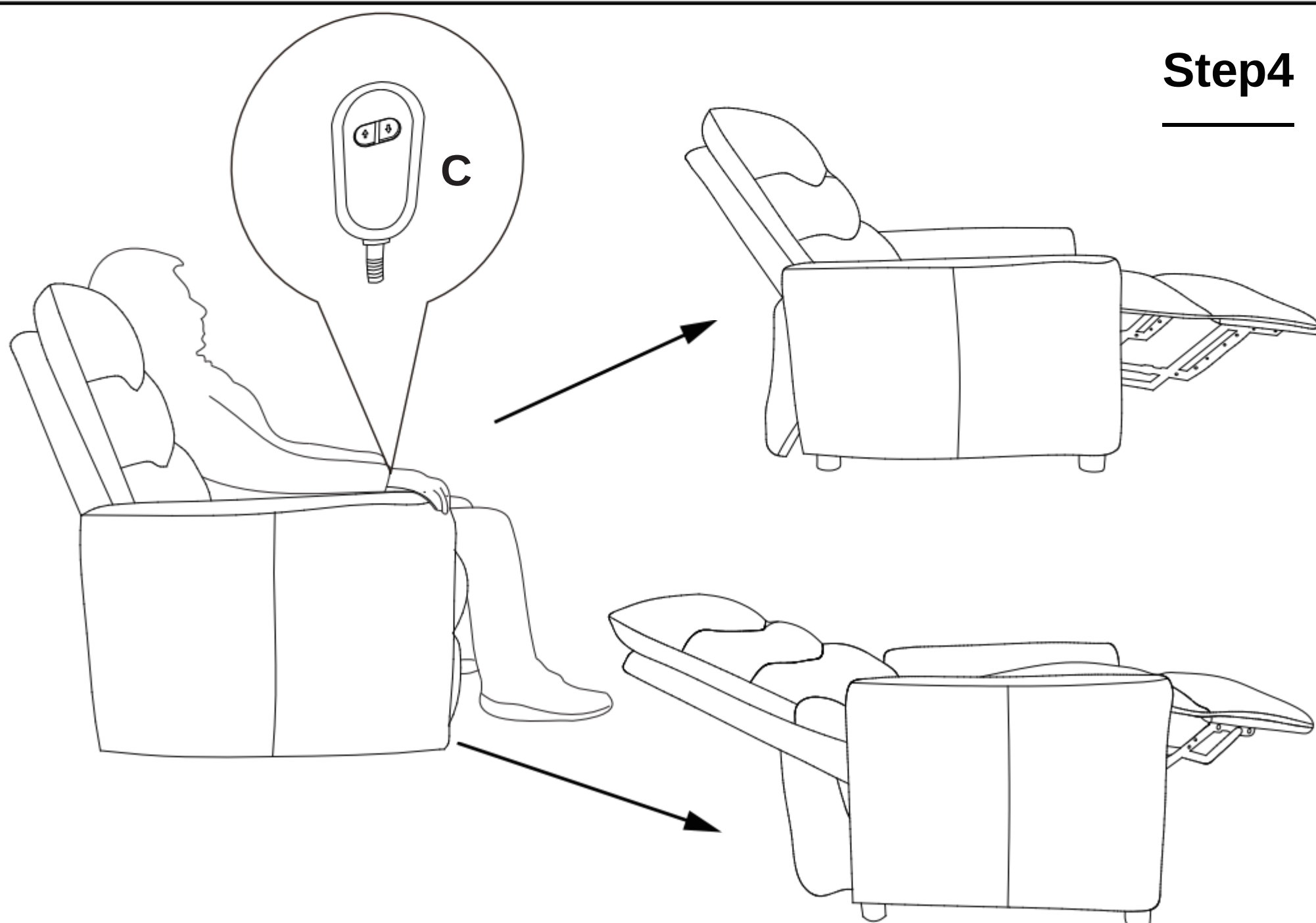
Step2

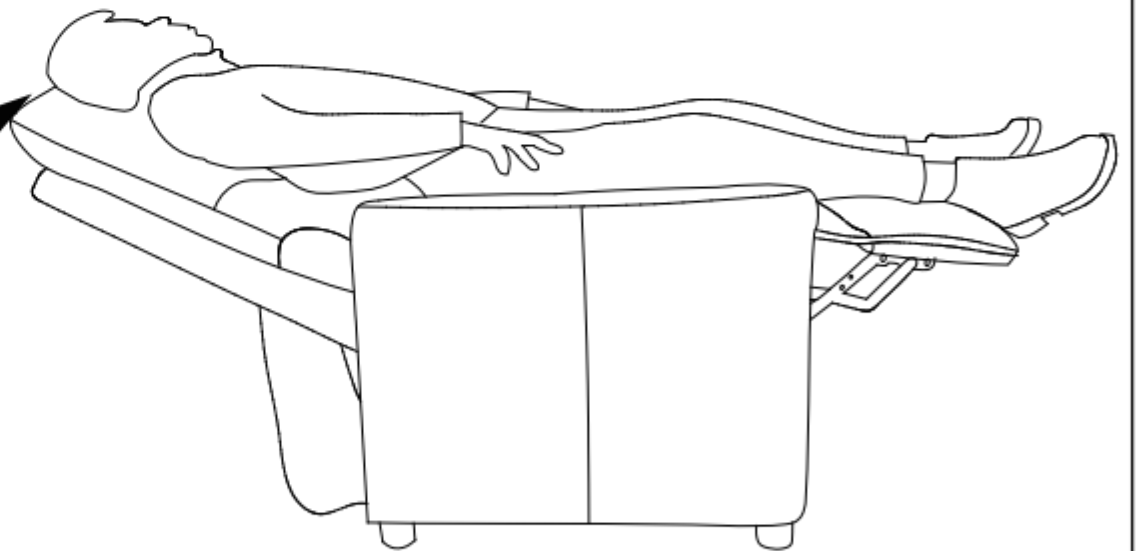
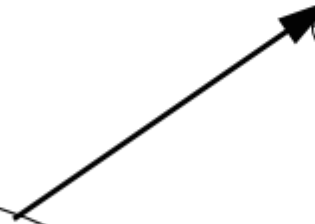
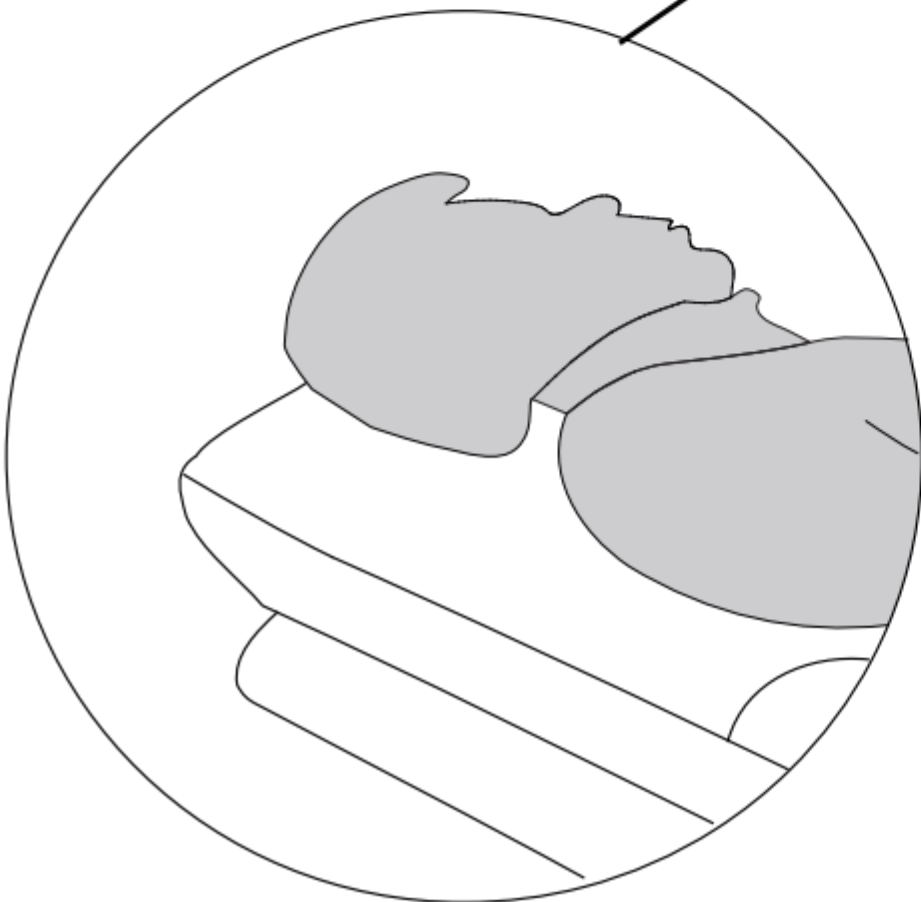
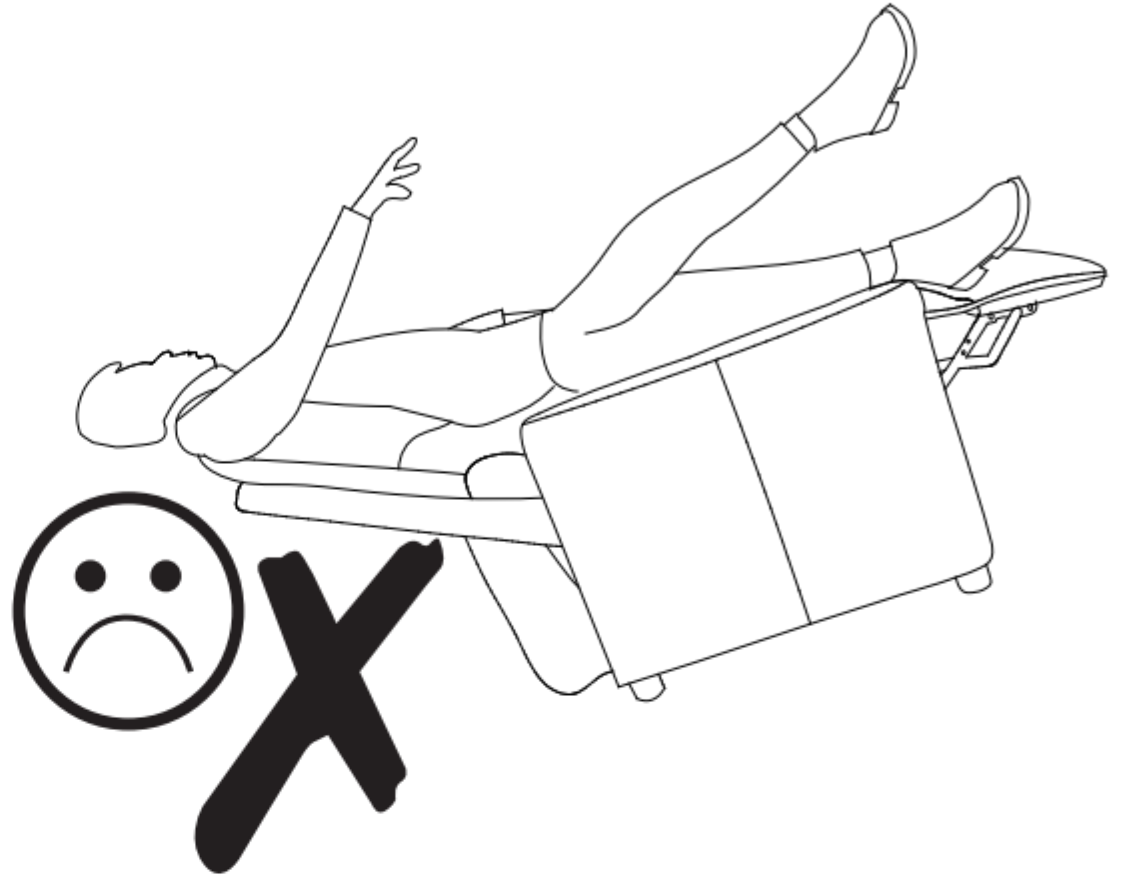
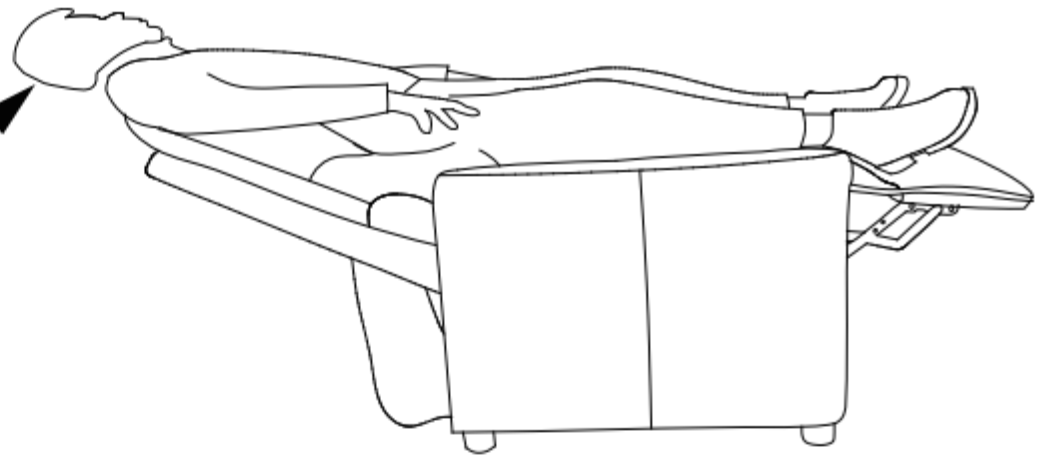
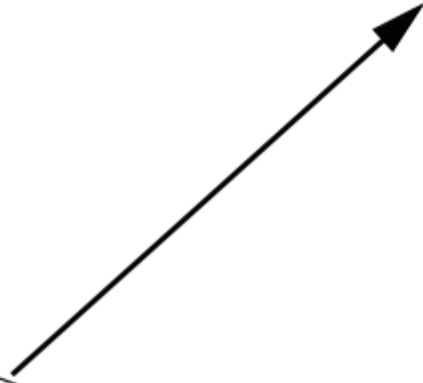
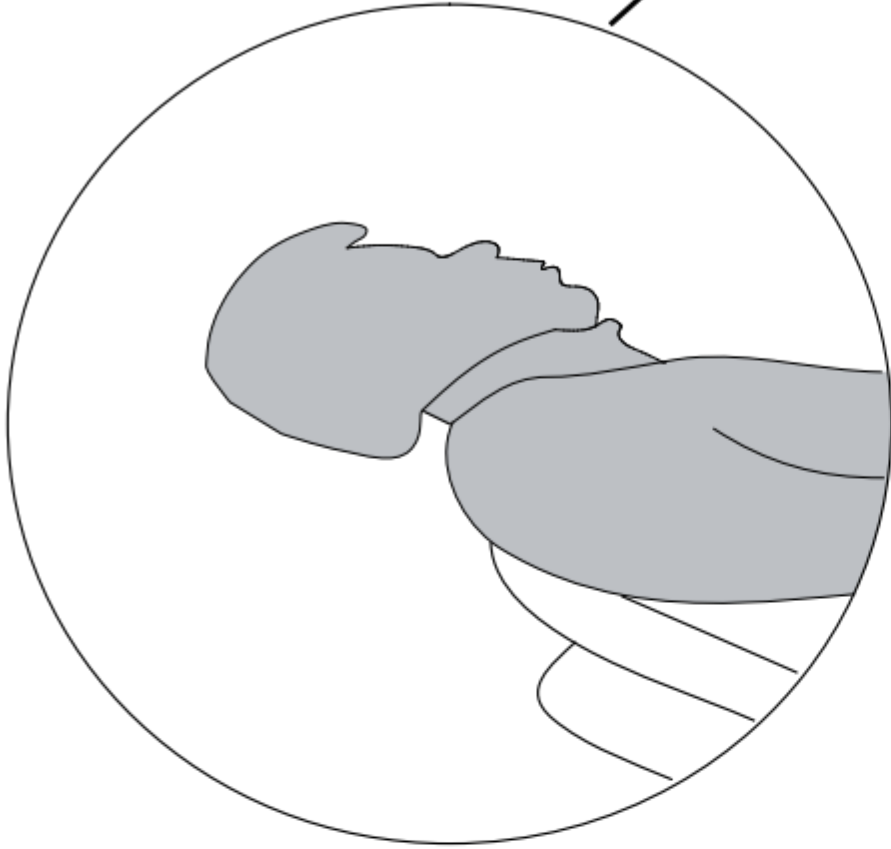


Step3



Step4







DE: Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU.

Dieses Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem übrigen Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten Substanzen, die bei nicht fachgerechter Entsorgung die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährden können. Die Abgabe bei einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte obliegt Ihrer Verantwortung. Durch die Abgabe zum umweltgerechten Recycling verhindern Sie, dass diese Produkte Natur und Umwelt unnötig belasten, und tragen Sie zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, das zuständige Entsorgungsunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

CZ: Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie.

Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrický a elektronický zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomůžete zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchode, ve kterém jste produkt zakoupili.

HU: Az eszközök ártalmatlanítása a felhasználók által a magánháztartásokban történő használatból való kivonás után az Európai Unió országában.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek. Károsak az emberi egészségre és a környezetre, ha nem megfelelő módon kerülnek újrahasznosításra. Az Ön felelőssége, hogy a készüléket olyan helyen ártalmatlanítsa, ahol az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítás céljából történő begyűjtésére kijelölt helyen. Azzal, hogy leadja készülékét a megfelelő újrahasznosításra, segít megelőzni a felesleges környezetszennyezést, és védi az emberi egészséget. A megfelelő ártalmatlanítással kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatósághoz, az ártalmatlanító szolgáltathoz vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

SK: Likvidácia pomôcok po tom, ako ich používatelia prestali používať v súkromných domácnostiach v krajinách Európskej únie.

Tento symbol označuje, že výrobok nemožno likvidovať ako bežný domový odpad. elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu byť škodlivé škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, ak nie sú vhodným spôsobom recyklované. Je vašou povinnosťou zlikvidovať zariadenie na mieste určenom na zber elektrických a elektronických zariadení určených na recykláciu. Odovzdaním zariadenia na riadnu recykláciu pomôžete zabrániť zbytočným znečisťovaniu životného prostredia a chrániť ľudské zdravie. Viac informácií o správnej likvidácii získate na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

SI: Odstranjevanje pripomočkov po tem, ko jih uporabniki prenehajo uporabljati v zasebnih gospodinjstvih v državah Evropske unije.

Ta simbol označuje, da izdelek ni mogoče odlagati kot običajne gospodinjske odpadke. električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so lahko škodljive škodljive za zdravje ljudi in okolje, če niso ustrezno reciklirane. Vaša odgovornost je, da opremo odvržete na mestu ki je namenjen zbiranju električne in elektronske opreme za recikliranje. Z oddajo opreme v ustrezno recikliranje boste pomagali preprečiti nepotrebne onesnaževanju okolja in zaščitili zdravje ljudi. Za več informacij o pravilnem odlaganju se obrnite na lokalne oblasti, službo za odlaganje ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

HR: Instrukcije za pojedince u regionu EU-a za uklanjanje opreme otpada.

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne može biti raspoložen zajedno s drugim domaćim otpadom. Ako ne budu propisno reciklirani, stvari u elektronskoj i električnoj opremi mogu predstaviti prijetnju ljudskom zdravlju i oštećenju okoliša. Odgovorni ste za isporuku elektroničkih i elektroničkih uređaja otpada na određene točke prikupljanja za recikliranje i uklanjanje. Svi su potrebni za recikliranje i uklanjanje elektroničkih i elektroničkih uređaja otpada, koji ne samo izbjegavaju štetu okoliša, nego i zaštititi čovječanstvo. Za više informacija o odgovarajućem raspolaganju opreme, molim vas, kontaktirajte lokalne općinske vlasti, domaće objekte za raspolaganje otpada ili trgovinu u kojoj se ovaj proizvod kupuje.

RO: Eliminarea deseurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană.

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deseurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice și electronice contin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predați la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutați la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

PL: Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej.

Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzet elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedal produkt.

RS: Instrukcije za pojedince u regionu EU za uklanjanje opreme otpada.

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne može biti rešen zajedno sa drugim domaćim otpadom. Ako ne budu propisno reciklirani, stvari koje sadrže u elektronskoj i električnoj opremi mogu predstaviti prijetnju ljudskom zdravlju i oštećenju okoliša. Odgovorni ste za isporuku elektroneike i elektroničkih uređaja otpada na određene točke kolekcije za recikliranje i uklanjanje. Svi su potrebni za recikliranje i uklanjanje elektronskih i elektronskih uređaja otpada, koji ne samo izbjegavaju štetu okoliša, nego i zaštititi čovječanstvo. Za više informacija o odgovarajućem raspolaganju opreme, molim vas, kontaktirajte lokalne općinske vlasti, domaće objekte za raspolaganje otpada ili prodavnicu u kojoj se ovaj proizvod kupuje.

FR : Indication pour l'élimination personnelle des équipements usagés dans la zone de l'UE.

Ce symbole indique que le produit ne peut être jeté avec les autres déchets ménagers. S'ils ne sont pas recyclés correctement, les équipements électroniques et électriques peuvent contenir des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement. Il est de votre responsabilité de remettre les équipements électroniques et électriques usagés au point de collecte désigné pour le recyclage et l'élimination. En recyclant et en éliminant vos équipements électroniques et électriques usagés conformément aux exigences, vous pouvez éviter de nuire à l'environnement et vous protéger. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte de votre équipement, veuillez contacter les autorités municipales locales, le site d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

SE: Anvisning för personligt omhändertagande av begagnad utrustning inom EU-området.

Den här symbolen anger att produkten inte får slängas bland hushållsavfall. Om elektronisk och elektrisk utrustning inte återvinns på rätt sätt kan den innehålla ämnen som är skadliga för människors hälsa och för miljön. Det är ditt ansvar att lämna in begagnad elektronisk och elektrisk utrustning till en anvisad samlingsplats för återvinning och bortskaffande. Genom att återvinna och kassera din använda elektroniska och elektriska utrustning i enlighet med kraven kan du förhindra skador på miljön och skydda dig själv. För mer information om korrekt avfallshantering av din utrustning, kontakta din lokala kommun, avfallsstation för hushållsavfall eller den butik där du köpte produkten.

BG: Изхвърляне на отпадъчни отпадъци от потребители в асфалтните зони на Европейския Съюз,

Този СЪМБОЛ показва, че този продукт не трябва да бъде изхвърлянен заедно с отпадъците Ви битови отпадъци. Електричните и електронните отпадъци съдържат вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие можете отговорно да предадете отпадъчните електрични и електронни отпадъци за рециклиране в съответните пунктове. Когато предавате продукта за рециклиране, вие помагате за предотвратяването на изпишане на природата и околната среда и за предотвратяване на замърсяване на водните ресурси. Заповядайте информацията относно правилното изхвърляне, мана, съберете се с местната община, навята сграда за битови отпадъци или маразона, откъдето ще закупите този продукт.

IT: Smaltimento dei rifiuti da parte dei privati all'interno dell'Unione europea.

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta designato per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Quando si ricicla correttamente, si aiuta a prevenire che questi prodotti possano danneggiare inutilmente la natura e l'ambiente e si aiuta a tutelare la salute umana. Per ulteriori informazioni su un corretto smaltimento, contattare l'ufficio comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.

DE: Grundlegende Parameter

- Nennleistung des Adapters: 100-240V~50/60Hz,1.5A-1.6A
- Sofa Nenneingang: 29.0V-2.0A
- Nennleistung: 58W
- Sicherheit/Schutzniveau: Klasse B

CZ: Základní parametry

- Jmenovitý příkon adaptéru: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A-1,6 A
- Jmenovitý příkon pohovky: 29,0 V-2,0 A
- Jmenovitý výkon: 58W
- Úroveň bezpečnosti/ochrany: Třída B

HU: Alapvető paraméterek

- Adapter névleges bemenete: 100-240V ~ 50/60Hz, 1,5A-1,6A
- Kanapé névleges bemenete: 29,0V-2,0A
- Névleges teljesítmény: 58W
- Biztonsági/védelmi szint: B osztály

SK: Základné parametre

- Menovitý príkon adaptéra: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A - 1,6 A
- Menovitý vstup pohovky: 29,0 V-2,0 A
- Menovitý výkon: 58W
- Úroveň bezpečnosti/ochrany: Trieda B

SI: Osnovni parametri

- Nazivni vhod adapterja: 100-240V ~ 50/60Hz, 1,5A-1,6A
- Nazivni vhod kavča: 29,0 V-2,0 A
- Nazivna moč: 58W
- Stopnja varnosti/zaščite: razred B

HR: osnovni parametri

- Ratirani ulaz adaptera: 100-240V~50/60Hz, 1.5A-1.6A
- Ratirani ulaz sofa: 29,0V-2,0A
- Očitana moć: 58W
- Nivo sigurnosti/zaštite: nivo B

RO: Parametrii de bază

- Intrare nominală adaptor: 100-240V ~ 50/60Hz, 1.5A-1.6A
- Intrare nominală canapea: 29.0V-2.0A
- Putere nominală : 58W
- Nivel de siguranță/protecție: Clasa B

PL: Podstawowe parametry

- Wejście znamionowe zasilacza: 100-240V~50/60Hz, 1.5A-1.6A
- Wejście znamionowe sofy: 29,0 V-2,0 A
- Moc znamionowa: 58W
- Poziom bezpieczeństwa/ochrony: Klasa B

RS: osnovni parametri

- Očiteni ulaz adaptera: 100-240V~50/60Hz, 1.5A-1.6A
- Ocenjeno unos sofa: 29.0V-2.0A
- Ocenjena moć: 58W
- Nivo sigurnosti/zaštite: nivo B

FR: Paramètres de base

- Entrée nominale de l'adaptateur : 100-240V~50/60Hz,1.5A-1.6A
- Entrée nominale du canapé : 29.0V-2.0A
- Puissance nominale : 58W
- Niveau de sécurité/protection : Classe B

SE: Grundläggande parametrar

- Adapter nominell ingång: 100-240V ~ 50/60Hz, 1,5A-1,6A
- Soffa nominell ingång: 29.0V-2.0A
- Nominell effekt: 58W
- Säkerhets-/skyddsnivå: Klass B

BG: Основни параметри

- Номинален вход на адаптера: 100-240V~50/60Hz, 1,5A-1,6A
- Номинален вход на дивана: 29,0 V-2,0 A
- Номинална мощност: 58W

- Ниво на безопасност/защита: клас B

IT: Parametri di base

- Ingresso nominale adattatore: 100-240V~50/60Hz, 1.5A-1.6A
- Ingresso nominale del divano: 29.0V-2.0A
- Potenza nominale: 58W
- Livello di sicurezza/protezione: Classe B



DE: ALLGEMEINE PFLEGEHINWEISE FÜR POLSTERMÖBEL

Mit einem feuchten Tuch abwischen. Nur sauberes Wasser verwenden.
Staub und Schmutz können gesaugt oder mit einem sauberen, weichen Tuch abgewischt werden.
Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder andere Chemikalien auf dem Gewebe verwenden, da dies zu Verfärbungen führen kann. Einige abnehmbare Bezüge können gewaschen werden. In dem Fall befindet sich IMMER eine Waschanleitung auf dem Stoff.

CZ: Obecné pokyny pro látkový nábytek

Otírejte vlhkým hadříkem a používejte pouze čistou vodu.
Prach a nečistoty lze vysát nebo otřít čistým měkkým hadříkem.
Na tkaniny nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani jiné chemické prostředky, protože mohou změnit barvu tkaniny.
Některé snímatelné tkaniny lze prát, ale vždy je třeba dodržovat pokyny k praní uvedené u dané tkaniny.

HU: Általános utasítások szövetbútorokra

Nedves ruhával törölje át, és csak tiszta vizet használjon.
A por és a szennyeződés porszívózható vagy tiszta, puha ruhával törölhető le.
Ne használjon mosószereket, oldószereket vagy más vegyi anyagokat a szöveteken, mivel azok elszínezhetik a szövetet.
Egyes levehető szövetek moshatók, de mindig be kell tartani a szövet mosási utasításait.

SK: Všeobecné pokyny pre textilný nábytok

Utierajte vlhkou handričkou a používajte len čistú vodu.
Prach a nečistoty môžete vysávať alebo utierať čistou mäkkou handričkou.
Na tkaniny nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani iné chemické prípravky, pretože môžu zmeniť farbu tkaniny.
Niektoré odnímateľné tkaniny možno prať, ale vždy treba dodržiavať pokyny na pranie uvedené na tkanine.

SI: Splošna navodila za pohoštvo iz tkanin

Obrišite z vlažno krpo in uporabljajte samo čisto vodo.
Prah in umazanijo lahko posesate s sesalnikom ali obrišete s čisto mehko krpo.
Na tkanine ne uporabljajte čistil, topil ali drugih kemičnih izdelkov, saj lahko spremenijo barvo tkanine.
Nekatere odstranljive tkanine lahko operete, vendar je treba vedno upoštevati navodila za pranje, ki so navedena na tkanini.

HR: Generalne upute za namještaj tkanine

Molim vas obrišite blatu odjeću, treba se koristiti samo čista voda.
Prašinu i prljavštinu mogu očistiti s vakuum ili izbrisati čistom mekom odjećom.
Nemojte koristiti čišćenje, otopine ili druge kemijske proizvode na tkanini kako bi je spriječili da nestane.
Neke odvojene tkanine mogu biti čišćene, ali upute za pranje tkanine uvijek se moraju pratiti.

RO: Instrucțiuni generale pentru mobila din țesături

Ștergeți cu o cârpă umedă și folosiți numai apă curată.
Praful și murdăria pot fi curățate cu aspiratorul sau șterse cu o cârpă moale curată.
Nu utilizați detergenți, solvenți sau alte produse chimice pe țesături, deoarece acestea pot decolora țesătura.
Unele țesături detașabile pot fi spălate, dar trebuie respectate întotdeauna instrucțiunile de spălare ale țesăturii.

PL: Ogólne instrukcje dotyczące mebli tekstylnych

Wycierać wilgotną szmatką i używać wyłącznie czystej wody.
Kurz i brud można odkurzać lub wycierać czystą, miękką szmatką.
Nie używaj detergentów, rozpuszczalników ani innych produktów chemicznych do tkanin, ponieważ mogą one odbarwić tkaninę.
Niektóre zdejmowane tkaniny można prać, ale należy zawsze przestrzegać instrukcji prania tkaniny.

RS: Generalne upute za namještaj tkanine

Molim te obriši prokletu odjeću, treba se koristiti samo čista voda.
Prašinu i prljavštinu mogu očistiti sa vakuum ili obrisati čistom mekom odjećom.
Ne koristite čišćene agente, otopine ili druge kemijske proizvode na tkanini kako bi je spriječili da nestane.
Neke odvojene tkanine mogu biti čišćene, ali upute za pranje tkanine moraju uvijek biti praćene.

FR: INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE MOBILIER EN TISSU!

Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez que de l'eau claire.
La poussière et la saleté peuvent être aspirées ou essuyées à l'aide d'un chiffon doux et propre.
N'utilisez aucun détergent, solvant ou autre produit chimique sur le tissu, car ceci pourrait le décolorer.
Cependant, certains tissus amovibles peuvent être lavés, mais dans ce cas le tissu comportera TOUJOURS des instructions de lavage.

SE: Allmänna anvisningar för tygmöbler

Torka av med en fuktig trasa och använd endast rent vatten.
Damm och smuts kan dammsugas eller torkas av med en ren, mjuk trasa.
Använd inte rengöringsmedel, lösningsmedel eller andra kemiska produkter på tyger eftersom de kan missfärga tyget.
Vissa avtagbara tyger kan tvättas, men tygets tvättanvisningar måste alltid följas.

BG: Общи инструкции за мебели от плат

Избършете с влажна кърпа и използвайте само чиста вода.
Прахът и мръсотията могат да се почистват с прахосмукачка или да се избърсват с чиста мека кърпа.
Не използвайте детергенти, разтворители или други химически продукти върху тъкани, тъй като те могат да променят цвета на тъканта.
Някои подвижни тъкани могат да се перат, но винаги трябва да се спазват указанията за пране на тъканта.

IT: Istruzioni generali per i mobili in tessuto

Pulire con un panno umido e utilizzare solo acqua pulita.

La polvere e lo sporco possono essere puliti con l'aspirapolvere o con un panno morbido pulito.

Non utilizzare detergenti, solventi o altri prodotti chimici sui tessuti perché potrebbero scolorirli.

Alcuni tessuti sfoderabili possono essere lavati, ma occorre sempre seguire le istruzioni di lavaggio del tessuto.

DE:Elektrische und mechanische Sicherheitshinweise

- Bitte beachten Sie bei der Verwendung elektrischer Geräte die Schutzmaßnahmen, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten.
- Vermeiden Sie die Verwendung elektrischer Geräte in feuchter Umgebung, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn der Netzschalter nicht benutzt wird, um Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in gutem Kontakt mit dem elektrischen Gerät steht, um Funkenbildung zu vermeiden, die einen Brand verursachen könnte.
- Ziehen Sie bei der Verwendung elektrischer Geräte nicht wahllos an den Kabeln, um Kurzschlüsse und Brände zu vermeiden.
- Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, halten Sie sie bitte sauber, um Kurzschlüsse oder Fehlfunktionen aufgrund von Staub zu vermeiden.
- Achtung! Sollten während des Gebrauchs irgendwelche Anomalien auftreten, schalten Sie bitte sofort den Strom ab und wenden Sie sich an einen professionellen Kundendienst.
- Verwenden Sie keine brennbaren Sprays in der Nähe elektrischer Geräte, da dies zu einem Brand führen kann.
- Berühren Sie den elektrischen Schalter nicht mit nassen Händen, wenn Sie ein elektrisches Gerät benutzen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in den Arbeitsbereich der Maschine.
- Führen Sie keine unbefugten Werkzeuge oder andere Gegenstände in das Innere des Geräts ein.
- Halten Sie sich bei der Reparatur oder dem Austausch von Maschinenteilen an die richtige Vorgehensweise.
- Schalten Sie bei der Reinigung oder Wartung des Geräts die Stromzufuhr ab, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stecken Sie Ihre Finger oder andere Gegenstände nicht in das Gerät, während es in Betrieb ist, um Quetschungen zu vermeiden.

CZ:Elektrické a mechanické bezpečnostní upozornění

- Při používání elektrického zařízení dodržujte ochranná opatření pro zajištění bezpečného používání.
- Zakažte používání elektrického zařízení ve vlhkém prostředí, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud vypínač nepoužíváte, vypněte napájení, abyste předešli nehodám.
- Zajistěte, aby byla zástrčka napájecího kabelu v dobrém kontaktu s elektrickým zařízením, aby nedošlo k jiskření, které by mohlo způsobit požár.
- Při používání elektrického zařízení netahejte za dráty náhodně, aby nedošlo ke zkratu nebo požáru.
- Při používání elektrického zařízení jej udržujte v čistotě, aby nedošlo ke zkratu nebo poruše způsobené prachem.
- Pozor! Pokud se během používání vyskytne jakákoli abnormalita, okamžitě odpojte napájení a vyhledejte odbornou údržbu.
- Nepoužívejte hořlavé spreje v blízkosti elektrického zařízení, protože to může způsobit požár.
- Při používání elektrického zařízení se nedotýkejte elektrického spínače mokřýma rukama, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Nevkládejte prsty do provozního prostoru zařízení.
- Nevkládejte do stroje nepovolené nástroje ani jiné předměty.
- Při opravě nebo výměně součástí stroje dodržujte správný postup.
- Při čištění nebo údržbě stroje vypněte napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do stroje, pokud je v provozu, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí.

HU:Elektromos és mechanikai biztonsági figyelemztetés

- Az elektromos berendezések használatakor tartsa be a védőintézkedéseket a biztonságos használat érdekében.
- Az áramütés elkerülése érdekében tilos az elektromos berendezés használatra párás környezetben.
- A balesetek elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket, ha a hálózati kapcsoló nincs használatban.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó jól érintkezik az elektromos berendezéssel a tüzet okozó szikrák elkerülése érdekében.
- Az elektromos berendezések használatakor ne húzogassa véletlenszerűen a vezetékeket, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy a tüzet.
- Az elektromos berendezések használatakor tartsa azokat tisztán, hogy elkerülje a por okozta rövidzárlatot vagy meghibásodást.
- Figyelem! Ha használat közben bármilyen rendellenesség lép fel, kérjük, azonnal kapcsolja ki az áramot, és forduljon szakszerű karbantartáshoz.
- Ne használjon gyúlékony spray-ket elektromos berendezések közelében, mert ez tüzet okozhat.
- Elektromos berendezés használatakor ne érintse meg nedves kézzel az elektromos kapcsolót az áramütés elkerülése érdekében.
- Ne tegye az ujjait a gép működési területére.
- Ne helyezzen illetéktelen szerszámokat vagy más tárgyakat a gép belsejébe.
- A gépalkatrészek javításakor vagy cseréjekor kövesse a helyes eljárást.
- A gép tisztításakor vagy szervizeléskor kapcsolja ki a gép áramellátását az áramütés elkerülése érdekében.
- Működés közben ne dugja ujjait vagy más tárgyakat a gépbe, hogy elkerülje a csípést.

SK:Elektrické a mechanické bezpečnostné upozornenie

- Pri používaní elektrického zariadenia dodržiavajte ochranné opatrenia na zaistenie bezpečného používania.
- Zakážte používanie elektrického zariadenia vo vlhkom prostredí, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Keď sa vypínač nepoužíva, vypnite napájanie, aby ste predišli nehodám.
- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka v dobrom kontakte s elektrickým zariadením, aby nedošlo k iskreniu, ktoré môže spôsobiť požiar.
- Pri používaní elektrického zariadenia neťahajte za káble náhodne, aby nedošlo ku skratu alebo požiaru.
- Pri používaní elektrického zariadenia ho udržiavajte v čistote, aby ste predišli skratu alebo poruchám spôsobeným prachom.
- Pozor! Ak sa počas používania vyskytne akákoľvek abnormalita, okamžite odpojte napájanie a vyhľadajte odbornú údržbu.
- V blízkosti elektrického zariadenia nepoužívajte horľavé spreje, pretože to môže spôsobiť požiar.
- Pri používaní elektrického zariadenia sa nedotýkajte elektrického spínača mokřými rukami, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Nevkladajte prsty do prevádzkového priestoru zariadenia.
- Do vnútra stroja nevkladajte nepovolené nástroje ani iné predmety.
- Pri oprave alebo výmene častí stroja dodržiavajte správny postup.
- Pri čistení alebo údržbe stroja vypnite napájanie, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.
- Nevkladajte prsty ani iné predmety do stroja počas jeho chodu, aby ste predišli zraneniu.

SI: opozorilo o električni in mehanski varnosti

- Pri uporabi električne opreme upoštevajte zaščitne ukrepe za zagotovitev varne uporabe.
- Prepovedajte uporabo električne opreme v vlažnem okolju, da se izognete električnemu udaru.
- Izklopite napajanje, kadar stikala za vklop ne uporabljate, da se izognete nesrečam.
- Prepričajte se, da je vtič napajalnika v dobrem stiku z električno opremo, da se izognete iskrenju, ki lahko povzroči požar.
- Pri uporabi električne opreme ne vlečite žic naključno, da ne pride do kratkega stika ali požara.
- Pri uporabi električne opreme skrbite za čistočo, da se izognete kratkemu stiku ali motnjam v delovanju zaradi prahu.
- Pozor! Če med uporabo pride do kakršne koli nepravilnosti, takoj izklopite napajanje in poiščite strokovno vzdrževanje.
- V bližini električne opreme ne uporabljajte vnetljivih razpršil, saj to lahko povzroči požar.
- Pri uporabi električne opreme se električnega stikala ne dotikajte z mokrimi rokami, da se izognete električnemu udaru.
- Ne vstavljajte prstov v območje delovanja naprave.
- V notranjost stroja ne vstavljajte nepooblaščenih orodij ali drugih predmetov.
- Pri popravilu ali zamenjavi delov stroja upoštevajte pravičen postopek.
- Med čiščenjem ali servisiranjem stroja izklopite napajanje, da se izognete električnemu udaru.
- Med delovanjem stroja vanj ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov, da se izognete stisnjenju.

HR: Električne i mehaničke upozorenja sigurnosti

- Molim vas obratite pažnju na zaštitnike mjere kada koristite električnu opremu kako bi se osigurala sigurna upotreba.
- Nemojte koristiti električnu opremu u okruženjima za izbjegavanje električnog šoka.
- Molim vas, isključite prekidač struje kad se ne koristi da izbjegnate nesreće.
- Kada koristite električnu opremu, molim vas osigurajte da je električni pritisak u dobrom kontaktu kako bi se izbjegao električne svjetla koji uzrokuju vatru.
- Ne vucite žice slučajno kada koristite električnu opremu kako bi izbjegli kratke cirkuse ili vatre.
- Kada koristite električnu opremu, molim vas, držite je čisto da izbjegnate prašinu koja uzrokuje kratke cirkule ili malfunkcije.

-Pažnja! Ako se pojave neke abnormalnosti tijekom primjene, molim vas odmah smanjite struju i potražite profesionalnu popravku.

- Ne koristite plamen sprej blizu električne opreme kako bi se izbjegao vatre.

-Ne dirajte električne prekidače vlažnim rukama kada koristite električnu opremu kako bi se izbjegli električni šok.

-Zabranjeno je proširiti prste u operativno područje stroja.

-Neodobrene alate ili druge stvari zabranjene su staviti unutar stroja.

-Kada popravljamo ili zamijenimo komponente stroja, pratite ispravne operativne korake.

-Kada čistimo ili popravljamo stroj, struja mora biti isključena prvo kako bi izbjegao električni šok.

-Zabranjeno je uključiti prste ili drugi objekti u stroj tijekom operacije kako bi se izbjegao pritisnuti.

RO:Avertisment privind siguranța electrică și mecanică

- Atunci când utilizați echipamente electrice, vă rugăm să respectați măsurile de protecție pentru a asigura utilizarea în siguranță.

- Interziceți utilizarea echipamentelor electrice într-un mediu umed pentru a evita șocurile electrice.

- Opriți alimentarea atunci când comutatorul de alimentare nu este utilizat pentru a evita accidentele.

- Asigurați-vă că fișa de alimentare este în contact bun cu echipamentul electric pentru a evita scânteile care pot provoca un incendiu.

- Atunci când utilizați echipamente electrice, nu trageți firele la întâmplare pentru a evita scurtcircuitarea sau incendiile.

- Atunci când utilizați echipamente electrice, vă rugăm să le păstrați curate pentru a evita scurtcircuitule sau defectiunile cauzate de praf.

- Atenție! Dacă apare orice anomalie în timpul utilizării, vă rugăm să întrerupeți imediat alimentarea cu energie electrică și să solicitați o întreținere profesională.

- Nu utilizați spray-uri inflamabile în apropierea echipamentului electric, deoarece acest lucru poate provoca un incendiu.

- Nu atingeți comutatorul electric cu mâinile ude atunci când utilizați echipamente electrice pentru a evita șocurile electrice.

- Nu introduceți degetele în zona de funcționare a mașinii.

- Nu introduceți unelte neautorizate sau alte obiecte în interiorul mașinii.

- Urmați procedura corectă atunci când reparați sau înlocuiți piesele mașinii.

- Atunci când curățați sau întrețineți mașina, întrerupeți alimentarea cu energie electrică pentru a evita șocurile electrice.

- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în interiorul mașinii în timp ce aceasta este în funcțiune pentru a evita să fiți prinși.

PL:Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego i mechanicznego

- Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać środków ochronnych w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania.

- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wolno używać sprzętu elektrycznego w wilgotnym otoczeniu.

- Wyłącz zasilanie, gdy przełącznik zasilania nie jest używany, aby uniknąć wypadków.

- Należy upewnić się, że wtyczka zasilania ma dobry kontakt z urządzeniem elektrycznym, aby uniknąć iskrzenia, które może spowodować pożar.

- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych nie należy ciągnąć za przewody w sposób przypadkowy, aby uniknąć zwarcia lub pożaru.

- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy utrzymywać je w czystości, aby uniknąć zwarcia lub nieprawidłowego działania spowodowanego przez kurz.

- Uwaga! Jeśli podczas użytkowania wystąpią jakiekolwiek nieprawidłowości, należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się z profesjonalnym serwisem.

- Nie używaj łatwopalnych aerozoli w pobliżu urządzeń elektrycznych, ponieważ może to spowodować pożar.

- Nie dotykać przełącznika elektrycznego mokrymi rękami podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, aby uniknąć porażenia prądem.

- Nie wkładać palców do obszaru roboczego urządzenia.

- Nie wolno wkładać do wnętrza urządzenia nieautoryzowanych narzędzi ani innych przedmiotów.

- Podczas naprawy lub wymiany części urządzenia należy postępować zgodnie z właściwą procedurą.

- Podczas czyszczenia lub serwisowania urządzenia należy wyłączyć zasilanie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

- Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia podczas jego pracy, aby uniknąć przytraśnięcia.

RS: Električne i mehaničke upozorenja sigurnosti

-Molim vas obratite pažnju na zaštitnike mjere kada koristite električnu opremu kako bi osigurali sigurnu upotrebu.

-Ne koristite električnu opremu u opasnom okolišu kako bi izbjegli električni šok.

-Molim vas, prekidajte prekidače struje kad se ne koristi da izbjegnute nesreće.

-Kada koristite električnu opremu, molim vas, osigurajte da je utikač u dobar kontakt kako bi izbjegao električne svjetle koje uzrokuju vatru.

-Ne vucite žice slučajno kada koristite električnu opremu da izbjegnute kratke cirkuse ili vatre.

-Kada koristite električnu opremu, molim vas, držite je čisto da izbjegnute prašinu koja uzrokuje kratke cirkule ili malfunkcije.

-Pažnja! Ako se pojave neke abnormalnosti tijekom primjene, molim vas odmah prekinite struju i tražite profesionalnu popravku.

-Ne koristite plamen sprej blizu električne opreme kako bi se izbjegao vatre.

-Ne diraj električne prekidače vlažnim rukama kada koristiš električnu opremu kako bi izbjegao električni šok.

-Zabranjeno je proširiti prste u operativni prostor stroja.

-Neodobrene alate ili druge stvari su zabranjene da se stave u stroj.

-Kada popravljamo ili zamijenimo komponente mašine, pratite ispravne operativne korake.

-Kada čistimo ili popravljamo stroj, struja mora biti isključena prvi da bi izbjegao električni šok.

-Zabranjeno je uključiti prste ili druge predmete u mašinu tijekom operacije kako bi se izbjegao pritisnuti.

FR:Avertissement de sécurité électrique et mécanique

- Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, veuillez respecter les mesures de protection afin de garantir une utilisation sûre.

- Interdisez l'utilisation de l'équipement électrique dans un environnement humide afin d'éviter les chocs électriques.

- Coupez l'alimentation lorsque l'interrupteur n'est pas utilisé afin d'éviter les accidents.

- Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit bien en contact avec l'équipement électrique afin d'éviter les étincelles susceptibles de provoquer un incendie.

- Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, ne tirez pas les fils au hasard pour éviter les courts-circuits et les incendies.

- Lorsque vous utilisez un appareil électrique, veillez à ce qu'il soit propre afin d'éviter les courts-circuits ou les dysfonctionnements dus à la poussière.

- Attention ! Si une anomalie survient en cours d'utilisation, coupez immédiatement le courant et faites appel à un professionnel.

- N'utilisez pas de sprays inflammables à proximité de l'équipement électrique, car cela pourrait provoquer un incendie.

- Ne pas toucher l'interrupteur électrique avec des mains mouillées lors de l'utilisation de l'équipement électrique afin d'éviter tout choc électrique.

- Ne mettez pas vos doigts dans la zone de fonctionnement de la machine.

- Ne mettez pas d'outils non autorisés ou d'autres objets à l'intérieur de la machine.

- Suivez la procédure correcte lorsque vous réparez ou remplacez des pièces de la machine.

- Lors du nettoyage ou de l'entretien de la machine, coupez l'alimentation électrique afin d'éviter tout choc électrique.

- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets à l'intérieur de la machine lorsqu'elle est en marche, afin d'éviter tout pincement.

SE:Elektrisk och mekanisk säkerhet Varning

- Vid användning av elektrisk utrustning, observera skyddsåtgärder för att garantera säker användning.

- Förbjud användning av elektrisk utrustning i fuktiga miljöer för att undvika elektriska stötar.

- Stäng av strömmen när strömbrytaren inte används för att undvika olyckor.

- Se till att stickkontakten har god kontakt med den elektriska utrustningen för att undvika gnistor som kan orsaka brand.

- När du använder elektrisk utrustning, dra inte slumpmässigt i ledningarna för att undvika kortslutning eller brand.

- När du använder elektrisk utrustning, håll den ren för att undvika kortslutning eller fel orsakade av damm.

- Var uppmärksam! Om något onormalt inträffar under användningen ska strömmen omedelbart stängas av och professionell service uppsökas.

- Använd inte brandfarliga sprayer i närheten av elektrisk utrustning eftersom det kan orsaka brand.

- Vidrör inte strömbrytaren med våta händer när du använder elektrisk utrustning för att undvika elektriska stötar.

- Stick inte in fingrarna i maskinens arbetsområde.

- Placera inte obehöriga verktyg eller andra föremål i maskinen.

- Följ korrekt procedur vid reparation eller byte av maskindelar.

- Stäng av strömförsörjningen vid rengöring eller service av maskinen för att undvika elektriska stötar.

- Stick inte in fingrar eller andra föremål i maskinen när den är i drift för att undvika klämskador.

BG: Предупреждение за електрическа и механична безопасност

- Когато използвате електрическо оборудване, моля, спазвайте защитните мерки, за да осигурите безопасното му използване.

- Забранете използването на електрическо оборудване във влажна среда, за да избегнете токов удар.

- Изключете захранването, когато превключвателят за захранването не се използва, за да избегнете инциденти.

- Уверете се, че щепселът на захранването е в добър контакт с електрическото оборудване, за да избегнете искри, които могат да причинят пожар.

- Когато използвате електрическо оборудване, не дърпайте произволно жиците, за да избегнете късо съединение или пожар.

- Когато използвате електрическо оборудване, поддържайте го чисто, за да избегнете късо съединение или неизправност, причинени от прах.

- Внимание! Ако по време на употреба възникне някаква аномалия, моля, незабавно изключете захранването и потърсете професионална поддръжка.

- Не използвайте запалими спрейове в близост до електрическо оборудване, тъй като това може да доведе до пожар.

- Не докосвайте електрическия ключ с мокри ръце, когато използвате електрическо оборудване, за да избегнете токов удар.

- Не поставяйте пръстите си в работната зона на машината.

- Не поставяйте неразрешени инструменти или други предмети във вътрешността на машината.

- Спазвайте правилната процедура, когато ремонтирате или заменят части на машината.

- Когато почиствате или обслужвате машината, изключвайте захранването, за да избегнете токов удар.

- Не поставяйте пръстите си или други предмети в машината, докато тя работи, за да избегнете притискане.

IT:Avvertenza sulla sicurezza elettrica e meccanica

- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, osservare le misure di protezione per garantire un uso sicuro.

- Vietare l'uso di apparecchiature elettriche in ambienti umidi per evitare scosse elettriche.

- Spegner l'alimentazione quando l'interruttore non è in uso per evitare incidenti.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia ben collegata all'apparecchiatura elettrica per evitare scintille che potrebbero causare incendi.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, non tirare i fili a caso per evitare cortocircuiti o incendi.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenerlo pulito per evitare cortocircuiti o malfunzionamenti causati dalla polvere.
- Attenzione! Se si verificano anomalie durante l'uso, interrompere immediatamente l'alimentazione e rivolgersi a un professionista.
- Non utilizzare spray infiammabili in prossimità di apparecchiature elettriche per evitare incendi.
- Non toccare l'interruttore elettrico con le mani bagnate quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica per evitare scosse elettriche.
- Non introdurre le dita nell'area operativa della macchina.
- Non inserire utensili o altri oggetti non autorizzati all'interno della macchina.
- Seguire la procedura corretta quando si riparano o si sostituiscono parti della macchina.
- Quando si pulisce o si esegue la manutenzione della macchina, spegnere l'alimentazione per evitare scosse elettriche.
- Non introdurre le dita o altri oggetti nella macchina mentre è in funzione per evitare lesioni.



DE: EG-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte in Übereinstimmung mit der folgenden Richtlinie hergestellt werden:

- EMV-Richtlinie(2014/30/EU)
- Niederspannungsrichtlinie(2014/35/EU)
- Maschinenverordnung(2023/1230)
- RoHS-Richtlinie(2011/65/EU)

CZ: Prohlášení o shodě Evropské unie

Tímto prohlašujeme, že naše výrobky jsou vyráběny v souladu s následující směrnici:

- Směrnice EMC (2014/30/EU)
- Směrnice o nízkém napětí (2014/35/EU)
- Předpisy o strojních zařízeních (2023/1230)
- Směrnice RoHS (2011/65/EU)

HU: EK Megfelelőeségi Nyilatkozat

Ezennel kijelentjük, hogy termékeinket az alábbi irányelvnek megfelelően gyártjuk:

- EMC irányelv(2014/30/EU)
- Kisfeszültségű irányelv (2014/35/EU)
- Gépek rendelete(2023/1230)
- RoHS irányelv(2011/65/EU)

SK: Vyhlásenie Európskej únie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že naše výrobky sú vyrobené v súlade s nasledujúcou smernicou:

- Smernica EMC (2014/30/EÚ)
- Smernica o nízkom napätí (2014/35/EÚ)
- Predpisy o strojových zariadeniach (2023/1230)
- Smernica RoHS (2011/65/EÚ)

SI: Izjava Evropske unije o skladnosti

Izjavljamo, da so naši izdelki izdelani v skladu z naslednjo direktivo:

- EmC direktiva (2014/30/EU)
- Direktiva o nizki napetosti (2014/35/EU)
- Pravilnik o strojih (2023/1230)
- Direktiva RoHS (2011/65/EU)

HR: Deklaracija složenosti EU

We hereby declare that our products are manufactured in accordance with the following directive:

- Direktiva EMC (2014/30/EU)
- Niska Direktiva o dobrotvornosti (2014/35/EU)
- Mehaničke propise (2023/1230)
- Direktiva RoHS (2011/65/EU)

RO: Declarația de conformitate a Uniunii Europene

Prin prezenta declarăm că produsele noastre sunt fabricate în conformitate cu următoarea directivă:

- Directiva privind CEM (2014/30/UE)
- Directiva privind joasa tensiune (2014/35/UE)
- Regulamentul privind mașinile (2023/1230)
- Directiva RoHS (2011/65/UE)

PL: Deklaracja zgodności Unii Europejskiej

Niniejszym oświadczamy, że nasze produkty są wytwarzane zgodnie z następującą dyrektywą:

- Dyrektywa EMC (2014/30/UE)
- Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)
- Przepisy dotyczące maszyn (2023/1230)
- Dyrektywa RoHS (2011/65/UE)

RS: Deklaracija složenosti EU

Ovim objavljujemo da su naši proizvodi proizvođeni u skladu s sljedećom direktivom:

- Direktiva EMC (2014/30/EU)
- Niska Direktiva za voltage (2014/35/EU)
- Mehaničke regulacije (2023/1230)
- Direktiva RoHS (2011/65/EU)

FR : Déclaration de conformité de l'Union européenne

Nous déclarons par la présente que nos produits sont fabriqués conformément à la directive suivante :

- Directive CEM (2014/30/EU)
- Directive basse tension (2014/35/EU)
- Réglementation sur les machines (2023/1230)

- Directive RoHS (2011/65/EU)

SE: Europeiska unionen Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed att våra produkter är tillverkade i enlighet med följande direktiv:

- EMC-direktivet (2014/30/EU)
- Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU)
- Föreskrifter om maskiner (2023/1230)
- RoHS-direktivet (2011/65/EU)

BG: Декларация за съответствие на Европейския съюз

С настоящото декларираме, че нашите продукти са произведени в съответствие със следната директива:

- Директива за EMC (2014/30/EC)
- Директива за ниско напрежение (2014/35/EC)
- Правилник за машините (2023/1230)
- Директива RoHS (2011/65/EC)

IT: Dichiarazione di conformita CE

Con la presente dichiariamo che i nostri prodotti sono fabbricati in conformità alla seguente direttiva:

- Direttiva CEM (2014/30/UE)
- Direttiva Bassa Tensione(2014/35/UE)
- Regolamento sulle macchine(2023/1230)
- Direttiva RoHS(2011/65/UE)